

Ukrainian National Association Inc.  
Life Insurance, Coverdells & Annuities

Judie Hawryluk  
Secretary Branch 360  
Chair of Buffalo District  
UNA, Inc.



79 Southridge Drive  
West Seneca, NY 14224  
Tel.: 716-674-5185  
Branch360UNA@verizon.net

**SLAVIS  
BAZZAR**  
Euro Delicatessen Store

**1550**  
William Street  
Buffalo, NY 14206  
Tel.: 895-1404

Proud to Support  
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



**Buszka Funeral Home**  
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden Buffalo New York 14206  
(716) 825-7777 [www.busszkafuneralhomeinc.com](http://www.busszkafuneralhomeinc.com)

Our Church Web-Page Is:  
<http://www.stnbuffalo.com>

Buffalo Community Web-Page Is:  
<http://www.ukrainiansofbuffalo.com>

Please Support our Sponsors  
\*\*\*\*\*  
Підтримаймо наших спонзорів



**1550**  
William Street  
Buffalo, NY 14206  
Tel.: 895-1404

Wilhelmina E. & Janine Klimeczko  
Michael A. Klimeczko, Licensed Directors

**Pietszak**

FUNERAL HOME  
and Orłowski-Pietszak Funeral Home

(716) 852-4499

2400 William St.  
Cheektowaga, NY 14206

806 Clinton St.  
Buffalo, NY 14210



**Kuhn's Monuments, Inc.**  
(ROLAND J. KUHN)

ASK FOR TOM

2398 GENESEE ST.  
BUFFALO, N.Y. 14225

Thanks are extended to all Sponsors

N<sup>o</sup>  
43

SAINT NICHOLAS  
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH



УКРАЇНЬКА КАТОЛИЦЬКА  
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ

V. Rev. Marijan Procyk, pastor/dean  
Rev. Raymond Palko, visiting priest

Parish E-Mail: [stnbuffalo@yahoo.com](mailto:stnbuffalo@yahoo.com)

Web Page: <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

**Rectory:** (716) 852-7566

**Fax:** 855-1319 ~ **Kitchen:** 852-1908

**Confession:** Before Liturgies

**Сповідь:** Перед Св. Літургіями

**Baptism:** By appointment

**Хрещення:** За домовленням

**Marriage:** Contact 6 months in advance

**Вінчання:** Голоситися 6 місяців скорше

**Religion classes – Кляси Релігії**

**Vacations - Вакації.**

**Ministry to the sick - Опіка над хворими**

Family members should call the Rectory

Родина повинна повідомити священика

**IN EMERGENCY CALL ANY TIME**

**В разі потреби завжди можна закликати**

UNDER THE PROTECTION  
OF MOTHER OF GOD



ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ  
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРІЇ

CHURCH BULLETIN – N<sup>o</sup> 43

October 23 – 2011 – 23 ЖОВТНЯ  
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК – Ч. 43



Свята Параскевія і Святий Отець Наш Миколай



## UPCOMING CHURCH EVENTS

Просимо звернути  
увагу на дати:



Sunday Coffee Hours: If any one would like to volunteer to host a Sunday, please contact Elaine, Dora, Emily, Mary (B.) or Anna.

- KITCHEN – is open Fridays 11 AM - 3 PM. Thank you for your help and patronage.
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. Please join us!

**HAVE A BLESSED DAY!!!**

### TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing



Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, see Mary Bodnar or call 655-3810, or call the rectory. Thank you and God Bless!

Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до п. Марії Боднар, або до канцелярії. Дякуємо! Також можна цією карточкою купувати бензину.

CHURCH BULLETIN is published weekly. Deadline for information is Friday Evening.

ЦЕРК. ВІСНИК видається тижнево  
Інформації подавати до четверга вечора.

**SAINT NICHOLAS**  
**UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH**  
**УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА**  
**СВЯТОГО МИКОЛАЯ**  
**(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ**  
**ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)**

**Please call if you are hospitalized,  
homebound and need a priest.**  
**Просимо закликати якщо ви у**  
**лічниці або приковані до ліжка!**

Коли плянуєте дату вашого вінчання чи хрещення то просимо поговорити з парохом, щоб потім не було непорозуміння. Може статися, що в цей день буде неможливо відбутися заплановане.  
\*\*\*

If you are planning a Baptism or Wedding, please contact Pastor about the date before making other arrangements.

*V. Rev. Marijan Proyk*

**Are you listening "Good Samaritan"**  
**Ukrainian Radio Program**  
**on WJLL 1440 AM**  
**Every Sunday at 2:00 PM?**  
**Thanks for donations!**  
\*\*\*

**Чи слухаєте нашу радіо передачу**  
**«Милосердний Самар'янин»**  
**Неділя, 2 год. на WJLL 1440 AM?**  
**Дякуємо за пожертви!**

## DONATIONS TO ST. NICHOLAS

**Donations Towards Coffee Hour**  
**Coffee Hour Benefits-**  
**Yearly Communication**

**Assessment Fee**  
UNWLA Branch #49

Eva Kowtalo  
Anna Zankiw

**Thank you – Сердечна Подяка!**

Пластова Станиця в Бафало після Служби Божої 30-го жовтня, яка відправиться за Слугу Божого Метрополита Андрея відбуде святочний апель в річницю Першого Листопада. Запрошуємо усіх до участі.



### СУА для СИРОТИНЦІВ

97 Відд іл СУА ім. Марусі Бек в Бофало збирає уживані в доброму стані або нові речі для сиротинця в Україні. (Від немовлят до 18 років.) Просимо по змозі приносити до церковної залі до 31 жовтня.

Дуже вдячні союзанки.  
\*\*\*

The 97<sup>th</sup> branch of UNWLA is collecting clothing in good condition for the orphanage in Ukraine. Please bring to the church hall before October 31. May the good Lord Bless You!

The 97<sup>th</sup> branch of UNWLA

## **\*Meat Raffle\***

*Sponsored by the Ladies Auxiliary*  
*Joseph Hriczko VFW Post #6245*

**Sunday November 20, 2011 - 1:30 PM**

**Doors open at 1:00PM**

**Joseph Hriczko Post #6245**

**29 Clemo St. (Off Clinton St.)**

**Buffalo, NY**

**854-1000**

**\*Admission \$5.00\***

*Includes Roast Beef, Beer, Pop, Coffee & Snacks*  
*Extra Sandwiches available to purchase*

\*\*\*

**\*cash prizes, 50/50 split\***

St. Basil in Lancaster:

Tickets are available now for our All You Can Eat Spaghetti dinner on October 23<sup>rd</sup>. Noon-4:00

\$8 for adults and \$4 for children.

\*\*\*

Просимо сьогодні відвідати сусідню парохію святого Василія в Лянкестері, де вони приготували для нас обід.

**Чи хтось буде їхати до Нью Йорку 19 -20**  
**Листопада? Просимо дати знати**  
\*\*\*

**If you are going to New York**  
**on November 19-20 please let us know.**



*Ridna Shkola, UCCA*

Would like to invite you

*to a delicious Ukrainian  
Dinner*

on Sunday, November 6, 2011 at

St. Nicholas Ukrainian Church  
308 Fillmore Avenue, Buffalo

After 10am Liturgy  
(at approximately 11:30)

Tickets are  
\$10 for adults and \$5 for children  
ages 5-12

Proceeds to benefit Ridna Shkola,

For tickets or information please  
contact:

Ann Serediuk 821-0711  
Halyna Nazarevych 714-5315  
Parents of the students  
at Ridna Shkola

*Рідна Школа при УККА*

запрошує Вас на

*смачний український  
обід*

у неділю, 6 листопада 2011 р.

В залі церкви Святого Миколая  
308 Fillmore Avenue, Buffalo

По закінченні Служби Божої  
(приблизно 11:30)

Вхід:  
\$10 для дорослих та \$5 для  
дітей 5-12 років

Дохід призн. на "Рідну Школу"

За білетами та інформацією  
звертайтеся до:

Гані Середюк 821-0711  
Галі Назаревич 714-5315  
Або батьків учнів  
Рідної Школи



On Sunday, November 20, 2011 at 1:00 PM, the Ukrainian Congress Committee of America, Buffalo Branch (UCCA) will be holding annual requiem service English and Ukrainian to commemorate the 78<sup>th</sup> Anniversary of Ukraine's Genocide of 1932-33, known in Ukrainian as the

## ***Holodomor.***

The newly assigned priest to the Ukrainian Orthodox Church Rev. Yuriy Kasyanov together with the our priests of Buffalo Deanery will lead hundreds in prayer for the repose of the souls of the millions of innocent victims of the Ukrainian Genocide. Following the requiem-pahakhyda service, representatives from the United States government will deliver remarks. A program dedicated to the memory of the victims will be performed by the parishioners of Ukrainian churches, children of Ridna Shkola - Ukrainian School, and many local ukrainian organizations.

The requiem service (panakhyda) will be served in Holy Trinity Ukrainian Orthodox Church, 200 Como Park Blvd., Cheektowaga, NY.

The UCCA urges the Ukrainian community and Western New Yorkers to attend and support the requiem service and the program to honor the millions of innocent victims of Holodomor. For info: 684-0738

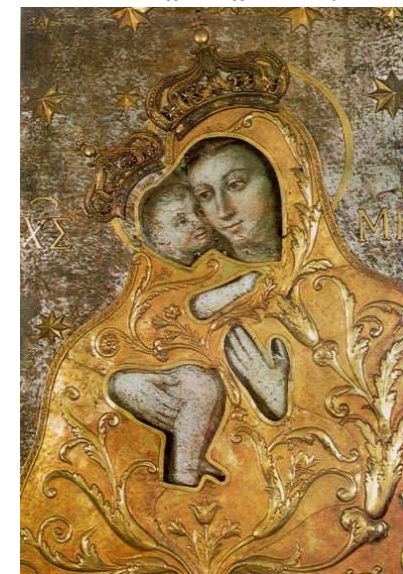
## **In Memoriam – Вічна Пам'ять!**

Упокоїлася в Господі Св. Пам.

**+Данута Миськів Пелех**

(18. II. 1937 - 21. X. 2011)

Чоловікові Михайлові і приятелям  
складаємо співчуття, а їй хай буде  
**Вічная Пам'ять!**



Fell asleep in the Lord

**+Danuta Myskiw-Pelech**

(Feb. 18, 1937 – Oct. 21, 2011)

Visitation at Buszka Funeral Home,  
Monday 2-4 and 6-8 PM. Panachyda at 6  
PM. Funeral Tuesday 9:15 am @ funeral  
Home 10:00 in the church.

We extend our sympathy to the Family.  
May she rest in peace! Eternal Memory!

**Saturday, October 29. Annual "Dnipro"  
Baba Yaga's Halloween CostumeParty,**  
562 Genesee Street, Buffalo, \$20 tickets  
presale, \$25 at the door, enjoy spooky enter-  
tainment, scary refreshments, ghostly mu-  
sic, and enjoy the full moon with your goul-  
ish friends, costume prizes, tricks and treats.



## LITURGICAL SCHEDULE ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

**Oct. 23: 19 S. Aft. Pent.-19 Н. По ЗСД 12**

10:00 AM +Михайло і Марія Заньків  
(Анна Заньків)

12:00 PM +William & Zenia Maroczkanycz  
(Yaroslawa Bobenchyk)

**Mon., Oct. 24 – Понеділок, 24 ЖОВТНЯ**

8:15 AM За здоров'я Наталії Кравчук  
(Анна Поліщук)

**Tue., Oct. 25 – Вівторок, 25 ЖОВТНЯ**

10:00 AM Funeral of +Danuta Myskiw  
Похорон +Данути Миськів

**ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ—ETERNAL MEMORY!**

**Wenesday, Oct. 26 – Середа, 26 ЖОВТНЯ**

8:15 AM Зд. Орісі Перейма (родина)

**Thu., Oct. 27 – Чет., 27 - Св. Параскевія**

9:15 AM +Іван – 40 д. і пан. (р. Середюк)

**Fri., Oct. 28 – П'ят., 28 ЖОВТНЯ**

8:15 AM +о. Марко і Катря Гіль (Ігор)

**Saturday, Oct. 29 – Субота, 29 ЖОВТНЯ**

9:00 AM За Парохіян – For Parishioners

4:30 PM +Mychajlo Oros (Rose Serediuk)

**Oct. 30: 20 S. Aft. Pent.-20 Н. По ЗСД 13**

10:00 AM За Прославу Слуги Божого  
Митрополита Андрея (Пласт)

12:00 PM +Rose Valenti (Family)

**Eternal Light burns for Int. of  
Gertrude & Andrew Diakun  
Requested By: Emily Swiatkiwsky**

**Вічне світло в честь ПДМ горить  
за +Малину Дзюбу  
Пожертва: р. Яворський/Биць**

**In the Beginning . . . (cont.)**

(w. 31) I must be getting younger. The wrinkles I had everywhere are slowly disappearing as I gain more and more weight. I used to have a big head, but now my body is catching up. I can move my eyes but it is still pretty dark in here. I can hear my mom. I can't wait to see her. The baby takes mom's breath away as Chris kicks her lungs and ribs. Fatigue is her constant companion.

*"I was a stranger and you made me welcome . . . in so far as you did this to one of the least of these bothers of mine, you did it to me." Mt. 25:35,40*

## “Україна” – чемпіон

Баффалівська дружина копаного м'яча, яка називається «Україна» стала чемпіоном Buffalo District Soccer League у другій дивізії.

**Субота, 5 листопада**

**2011 року о 7 год вечера  
в Українському Культурному  
Центрі «Дніпро» відбудеться**

**Святковий Бенкет з забавою  
нагородження футболістів  
медалями**

**Влаштовує футбольна дружина  
«Україна»**

**Вартість квитків \$30.00**

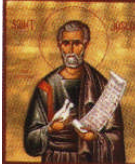
(включає вечерю і пиво)

*Діти безкоштовно (без пива!!!)*

Квитки можна замовити у

Euro Deli-4166 Union Rd.

Анни Ткаліч і футболістів команди



**St Joseph School For Boys  
Bookstore**  
*Ronda Doucette*  
574 333-3420  
Specializing in Eastern Christian Gifts and Books  
[www.easterngiftshop.com](http://www.easterngiftshop.com)  
[saintjoseph@roadrunner.com](mailto:saintjoseph@roadrunner.com)

**There is still space for your ad.  
Маємо місце для Вашого оголошення**



**DNIPRO ДНІПРО**  
**Ukrainian Cultural Center**  
562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476  
[www.UkrainiansOfBuffalo.com](http://www.UkrainiansOfBuffalo.com)  
Hall and bar rentals are available.  
See your old friends on Friday night.  
Help rebuild our Ukrainian Home.  
**Please Contribute to the  
\$100,000 Building Fund.**  
Donations are tax deductible.



**EURO DELI AND GIFTS**  
4166 Union Road (Airport Plaza)  
Cheektowaga, NY 14225  
Tel. 716-630-0131 Fax 716-630-0133 tel. 716-688-1495  
2321 Millersport Hwy (Getzville Plaza)  
Amherst, NY 14068

**Сердечна подяка усім спонзорам!  
Просимо їх підтримати!**

## Ukrainian Home Dnipro Federal Credit Union

562 Genesee St., Buffalo, NY 14204  
(716) 847-6655 (716) 847-6988

[www.uhdfcu.com](http://www.uhdfcu.com)

[info@uhdfcu.com](mailto:info@uhdfcu.com)



**“The credit union  
with a heart”**

Free checking

Competitive rates on CD's and savings account

Low rates for Visa Credit cards

ATM Visa Debit cards

Direct Deposit and Online Banking

IRA Traditional and Roth accounts

Free Life Insurance (some restrictions apply)

We financially support Ukrainian causes

**Свій До Свого По Своє**

Join now and become a member of our  
Ukrainian Credit Union Family!

**Please support our sponsors!**

**ДЯКУЄМО – THANK YOU!**

The Colonial Memorial Chapels, Inc.  
of Ukrainian Heritage, Serving Western N.Y.  
**Simon Pasnik & Matthew Pasnik**

3003 South Park Avenue  
Lackawanna, New York 14218  
(716) 824-3007

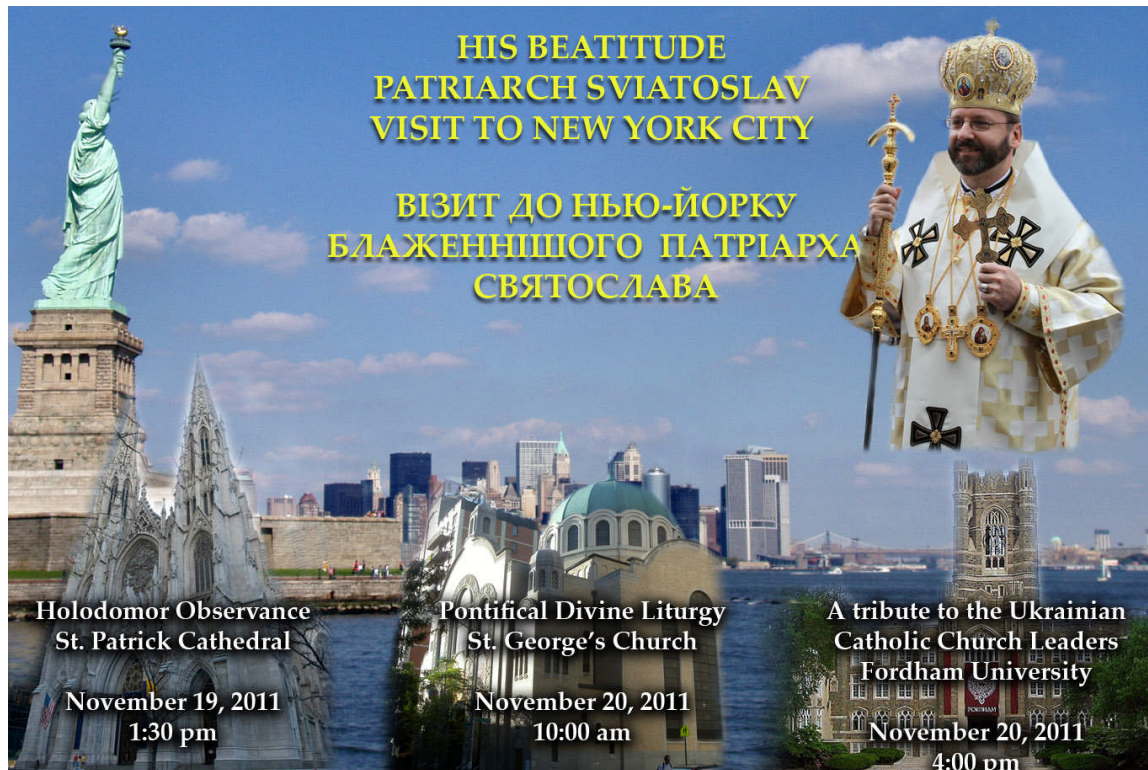
**Melvin J. SLIWINSKI**

**FUNERAL HOME**

85 George Urban Boulevard  
Cheektowaga, N. Y. 14225

5090 Transit Rd, Depew, NY 14043

(716) 894-1772



**If there is anyone interested in attending the festivities in New York with the PATRIARCH, please contact the rectory. Would there be enough interest to get a bus??? We hope to have our representatives!!!**

**Чи є зацікавлені взяти участь у святкуваннях в Нью Йорку з Патріархом Святославом? Маємо надію, що будемо мати представників з Боффало у ці історичні дні.**

## From the desk of Fr. Ray Palko

**GLORY TO JESUS CHRIST!**

**GLORY FOREVER!**

**October 23, 2011**

Dear \_\_\_\_\_,  
(Your name here, for your very own personal letter)

The beautiful fall season is here! Sometimes it shows itself in the warm and sunny days when we pretend it's still summer, take off our jackets and play outside. Then on other days we get hit with the rain, wind and cold and are quickly reminded of the coming winter. Whether it's brilliant sunshine, or one of those little gales, this is a beautiful time of the year wherever we are. The markets have been overflowing with the abundance of the local farms for some time already. Glory to God, Who gives us all good things! Who said there was going to be a shortage of pumpkins this year? Certainly not around here! And if you are a careful shopper, you know they aren't expensive either. There's gonna be a lot of "jack-o-lanterns" around! Happy Halloween!

Even though it is the "dying time" of the year, our neighborhoods are simply a beautiful picture to behold, with the many and varied types of gorgeous flowers and seasonal decorations. Even if I do say so myself, our yard is still spectacular and glowing from the colors of the mums, marigolds and other flowers that continue to bloom. I've even got a beautiful purple and white dahlia that is full of flowers. I did put it in a bit late, but since there was no frost or real cold nights up till now, we were able to see it bloom. Of course the leaves are beautiful and add to that panorama of beauty.

If a person came from outer space and walked down pretty much any street in the USA, he or she or it would immediately know that Halloween was on the way. Nearly every house has some kind of Halloween decoration, in addition to the different kinds of fall things such as the scarecrows, bales of hay,

corn stalks, etc. It all makes for a very nice neighborhood and the good joyous celebration of our life, doesn't it? One of these days I need to ask our recent 'newcomers' from Ukraine about their impressions of this decorating that goes on. I often wonder whether other countries decorate their homes in the manner we do for all the seasons and holidays of the year. Wow, they even decorate for a groundhog down in Punxsutawney! Anyway, Happy Fall! It's great to be alive!

A few weeks ago I wrote to you about remembering and appreciating each other's struggles and journey of life. I mentioned that too often we don't think of each other enough as we carry our crosses of illness, old age, and/or all the other problems of life. Today I want to remind you of another thing, of a good thing, that we too often don't think about, or too often forget. And that is the treasure of talent that we are as a people, and as individuals. HE has given all of us talents to use and to multiply.

One member of our community, who is one of these with many talents, and is using them, is "The Boy with the Bandura." Actually his real name is Bohdan Shutka, but you know how we are in our church. We know almost everyone in the community, but maybe only half by their names, right? We describe people, rather than finding out their real name, such as "the lady with the big hat," or "the family that sits in such and such pew at such and such Liturgy." Anyway, you haven't seen 'the boy with the bandura' for quite a while because he is in Germany. Bohdan is an exchange student with AFS and is now studying in Hamburg, Germany. After orientation and about a month of language camp he recently attended his first days at high school. I wanted to let you know about him, first of all that you know he hasn't left us, but also, to let you know that he is one of ours who is an incredible talent. I thought he was 18 or 19



years old, but recently found out that he is only 16. He is a gifted and exceptional student who has, in his young life, already experienced more of life than many of us old people.

Coming to the US from Ukraine as he did with his family, and like so many of those who came before him, he readily learned the culture and language, and maybe even how we always decorate our houses! ☺ ☺ ☺ We can only imagine what it must be like for a youngster to be in a new land, in a new school and trying to learn the new language. And we know that kids are not the most charitable of people, aka “bullying!” But Bohdan not only survived, he has excelled, and continues to do so! Poor kid, he’s probably experiencing some of the same feelings and hurdles as he tries to learn the German language and culture.

If you’ve ever been to any kind of “Ukie function” in or around our church, I know you’ve been amazed with his musical talent. To be sure he is blessed with many gifts other than music. These young people do not become exchange students just because they think they might like to spend a year in a foreign country. I’m sure the competition for those placings has got to be quite intense. I thought you’d be interested in hearing about this young man who is off to a fantastic start in his life. As a Ukrainian community, and as a Catholic Christian Church, we should all be very proud of him and people like him! Let’s remember to pray for him over there so far away from family and everything he’s come to know here. God grant him success in all his endeavors for many happy and blessed years! Mnohaja Lita, Boy with the Bandura!

Speaking of another youthful success, our eparchy and the archeparchy are gearing up to welcome our new, young Patriarch Sviatoslav when he once again returns to the USA in November. I am sure there will be great crowds of our people who will journey from

near and far to greet His Beatitude. There are going to be several very historic and memorable days in Philly and New York that’s for sure.

Please remember our outreach to the Franciscan Center here in Buffalo as we collect non-perishable food and funds for them to continue their great work with the troubled boys who come to them for help. The box at St. Nicholas is not as full as it used to be.

We’ll be at St. Basil’s spaghetti dinner today, God willing, and then next week we want to be with the LUC’ers for their special last Sunday in October gathering. Wherever you are as you read your letter, I’m sure you, too, are busy with the things to do. Remember though, in all our comings and goings, we pray first; we flip burgers after! I hope that’s not too deep a thought to ponder.

Here’s a real easy one: “*God’s hand that holds the ocean depths can hold my small affairs; His hand that guides the universe, Can carry all my cares.*” Anon. “God is with us! He is and will be!” May He bless you and let His face shine upon you and grant you His peace! May the Most Holy Theotokos protect you! Have a blessed week! So till next week in the words of our Muslim-Hillbilly friend who always says, “God willing and the creek don’t rise” ...!

In His Love,  
Fr. Ray

---

Lystopadovyj appel  
after 10AM Liturgy October  
30<sup>th</sup> in the church hall. Plast  
will also take care of coffee  
hour. All are invited.

**REMINDER: 3 Weeks and Counting**

ANNUAL PARISH BAZAAR  
NOVEMBER 12<sup>TH</sup> AND  
NOVEMBER 13<sup>TH</sup>  
UKRAINIAN HALL  
1219 ABBOTT ROAD  
LACKAWANNA, NY

### **Important**

We sent Raffle Tickets. Hope you receive them. They are 6 for \$5.00.

For more tickets ask after the Liturgy. Any and all help in the preparation of this year’s Bazaar are very much needed and would be greatly appreciated.

### **THEME BASKETS – THEME BASKETS-THEME BASKETS**

Our Annual Parish Bazaar is scheduled for November 12-13<sup>th</sup>. One of the biggest money makers is Theme Baskets. Please start thinking of putting one together or donating money for one. We want to advertise “Over 100 baskets” Last year we had about 150 baskets. Can we top that this year? Since this is a parish function, it would really be helpful if each family donated a basket. Then we would really have no trouble reaching our goal.

**TO DONATE A BASKET  
CONTACT MARY BETH  
SUKMANN AT 824-1433,  
PLACE YOUR DONATION  
IN AN ENVELOPE MARKED  
“THEME BASKET” AND PUT IT  
INTO THE CHURCH  
COLLECTION BASKET.**

We also need \$5.00 items for the Surprise Booth, Kitchen items, Homemade Baked Goods and help in the Kitchen to both make and sell food. Any help you can give is gratefully appreciated. It is not too early to start planning. Please volunteer and don’t wait to be asked.

**We need your help!**



Christmas with the KYIV CHAMBER CHOIR will present two concerts in the vicinity of the Buffalo area.

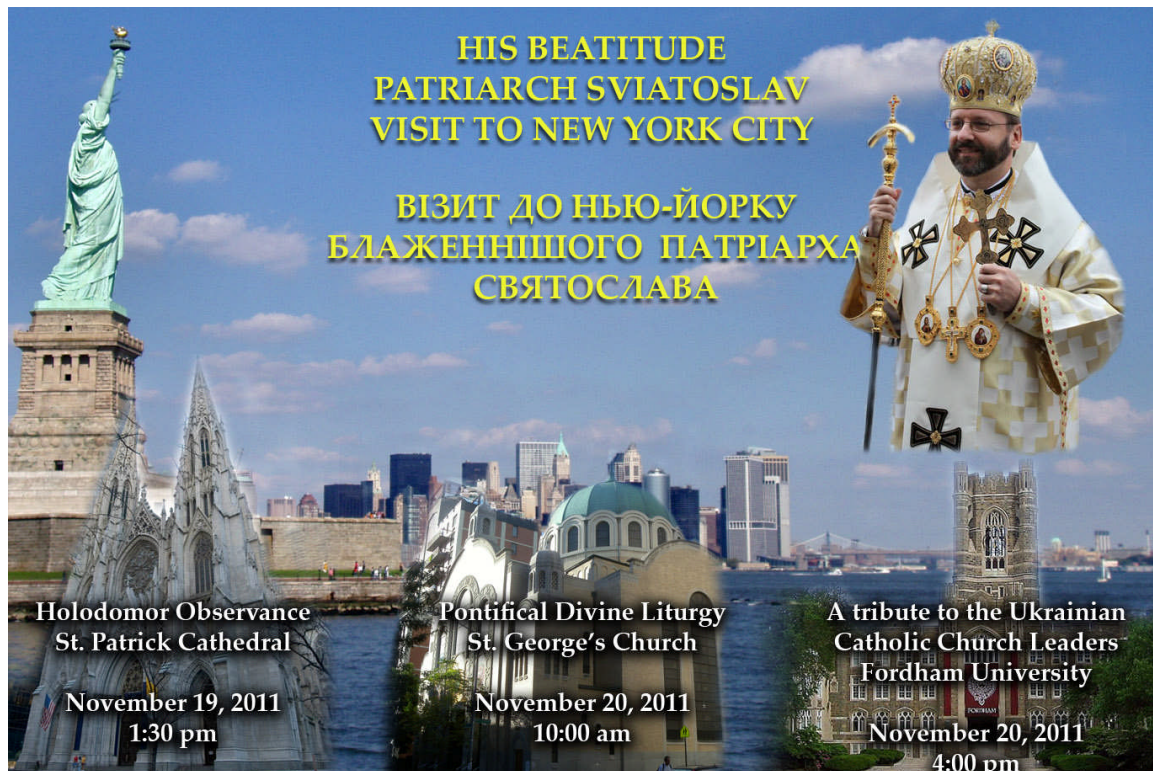
St. Catherine’s, Saturday, November 26, 2011, 7:30PM, Cathedral of Ste. Catherine, 3 Lyman St. (at Church St.), Tickets \$40 (incl. all sales taxes) TicketWeb (division of TicketMaster) @ [www.ticketweb.ca](http://www.ticketweb.ca) or call PCI toll-free at 1-877-266-2557

Rochester, Sunday, December 4, 2011- 4:00PM, St. Josephat Church, 940 East Ridge Rd (at Carter Street), \$40 (incl. sales taxes) TicketWeb (division of TicketMaster) @ [www.ticketweb.com](http://www.ticketweb.com) or call PCI toll free at 1 877-266-2557

We will be placing an order for the concert in Rochester on Sunday, December 4<sup>th</sup> this week. If you are interested see Elaine today. If there is enough interest, there might be a possibility of getting a small bus.

=====

**Зацікавлених на цей концерт  
просимо чим скорше зголоситися**



**If there is anyone interested in attending the festivities in New York with the PATRIARCH, please contact the rectory. Would there be enough interest to get a bus??? We hope to have our representatives!!!**

**Чи є зацікавлені взяти участь у святкуваннях в Нью Йорку з Патріархом Святославом? Маємо надію, що будемо мати представників з Боффало у ці історичні дні.**

## From the desk of Fr. Ray Palko

**GLORY TO JESUS CHRIST!**

**GLORY FOREVER!**

**October 23, 2011**

Dear \_\_\_\_\_,

**(Your name here, for your very own personal letter)**

The beautiful fall season is here! Sometimes it shows itself in the warm and sunny days when we pretend it's still summer, take off our jackets and play outside. Then on other days we get hit with the rain, wind and cold and are quickly reminded of the coming winter. Whether it's brilliant sunshine, or one of those little gales, this is a beautiful time of the year wherever we are. The markets have been overflowing with the abundance of the local farms for some time already. Glory to God, Who gives us all good things! Who said there was going to be a shortage of pumpkins this year? Certainly not around here! And if you are a careful shopper, you know they aren't expensive either. There's gonna be a lot of "jack-o-lanterns" around! Happy Halloween!

Even though it is the "dying time" of the year, our neighborhoods are simply a beautiful picture to behold, with the many and varied types of gorgeous flowers and seasonal decorations. Even if I do say so myself, our yard is still spectacular and glowing from the colors of the mums, marigolds and other flowers that continue to bloom. I've even got a beautiful purple and white dahlia that is full of flowers. I did put it in a bit late, but since there was no frost or real cold nights up till now, we were able to see it bloom. Of course the leaves are beautiful and add to that panorama of beauty.

If a person came from outer space and walked down pretty much any street in the USA, he or she or it would immediately know that Halloween was on the way. Nearly every house has some kind of Halloween decoration, in addition to the different kinds of fall things such as the scarecrows, bales of hay,

corn stalks, etc. It all makes for a very nice neighborhood and the good joyous celebration of our life, doesn't it? One of these days I need to ask our recent 'newcomers' from Ukraine about their impressions of this decorating that goes on. I often wonder whether other countries decorate their homes in the manner we do for all the seasons and holidays of the year. Wow, they even decorate for a groundhog down in Punxsutawney! Anyway, Happy Fall! It's great to be alive!

A few weeks ago I wrote to you about remembering and appreciating each other's struggles and journey of life. I mentioned that too often we don't think of each other enough as we carry our crosses of illness, old age, and/or all the other problems of life. Today I want to remind you of another thing, of a good thing, that we too often don't think about, or too often forget. And that is the treasure of talent that we are as a people, and as individuals. HE has given all of us talents to use and to multiply.

One member of our community, who is one of these with many talents, and is using them, is "The Boy with the Bandura." Actually his real name is Bohdan Shutka, but you know how we are in our church. We know almost everyone in the community, but maybe only half by their names, right? We describe people, rather than finding out their real name, such as "the lady with the big hat," or "the family that sits in such and such pew at such and such Liturgy." Anyway, you haven't seen 'the boy with the bandura' for quite a while because he is in Germany. Bohdan is an exchange student with AFS and is now studying in Hamburg, Germany. After orientation and about a month of language camp he recently attended his first days at high school. I wanted to let you know about him, first of all that you know he hasn't left us, but also, to let you know that he is one of ours who is an incredible talent. I thought he was 18 or 19



years old, but recently found out that he is only 16. He is a gifted and exceptional student who has, in his young life, already experienced more of life than many of us old people.

Coming to the US from Ukraine as he did with his family, and like so many of those who came before him, he readily learned the culture and language, and maybe even how we always decorate our houses! ☺ ☺ ☺ We can only imagine what it must be like for a youngster to be in a new land, in a new school and trying to learn the new language. And we know that kids are not the most charitable of people, aka “bullying!” But Bohdan not only survived, he has excelled, and continues to do so! Poor kid, he’s probably experiencing some of the same feelings and hurdles as he tries to learn the German language and culture.

If you’ve ever been to any kind of “Ukie function” in or around our church, I know you’ve been amazed with his musical talent. To be sure he is blessed with many gifts other than music. These young people do not become exchange students just because they think they might like to spend a year in a foreign country. I’m sure the competition for those placings has got to be quite intense. I thought you’d be interested in hearing about this young man who is off to a fantastic start in his life. As a Ukrainian community, and as a Catholic Christian Church, we should all be very proud of him and people like him! Let’s remember to pray for him over there so far away from family and everything he’s come to know here. God grant him success in all his endeavors for many happy and blessed years! Mnohaja Lita, Boy with the Bandura!

Speaking of another youthful success, our eparchy and the archeparchy are gearing up to welcome our new, young Patriarch Sviatoslav when he once again returns to the USA in November. I am sure there will be great crowds of our people who will journey from

near and far to greet His Beatitude. There are going to be several very historic and memorable days in Philly and New York that’s for sure.

Please remember our outreach to the Franciscan Center here in Buffalo as we collect non-perishable food and funds for them to continue their great work with the troubled boys who come to them for help. The box at St. Nicholas is not as full as it used to be.

We’ll be at St. Basil’s spaghetti dinner today, God willing, and then next week we want to be with the LUC’ers for their special last Sunday in October gathering. Wherever you are as you read your letter, I’m sure you, too, are busy with the things to do. Remember though, in all our comings and goings, we pray first; we flip burgers after! I hope that’s not too deep a thought to ponder.

Here’s a real easy one: *“God’s hand that holds the ocean depths can hold my small affairs; His hand that guides the universe, Can carry all my cares.”* Anon. “God is with us! He is and will be!” May He bless you and let His face shine upon you and grant you His peace! May the Most Holy Theotokos protect you! Have a blessed week! So till next week in the words of our Muslim-Hillbilly friend who always says, “God willing and the creek don’t rise” ...!

In His Love,  
Fr. Ray

---

---

Lystopadovyj appel  
after 10AM Liturgy October  
30<sup>th</sup> in the church hall. Plast  
will also take care of coffee  
hour. All are invited.

**REMINDER: 3 Weeks and Counting**

ANNUAL PARISH BAZAAR  
NOVEMBER 12<sup>TH</sup> AND  
NOVEMBER 13<sup>TH</sup>  
UKRAINIAN HALL  
1219 ABBOTT ROAD  
LACKAWANNA, NY

### **Important**

We sent Raffle Tickets. Hope you receive them. They are 6 for \$5.00.

For more tickets ask after the Liturgy. Any and all help in the preparation of this year’s Bazaar are very much needed and would be greatly appreciated.

### **THEME BASKETS – THEME BASKETS-THEME BASKETS**

Our Annual Parish Bazaar is scheduled for November 12-13<sup>th</sup>. One of the biggest money makers is Theme Baskets. Please start thinking of putting one together or donating money for one. We want to advertise “Over 100 baskets” Last year we had about 150 baskets. Can we top that this year? Since this is a parish function, it would really be helpful if each family donated a basket. Then we would really have no trouble reaching our goal.

**TO DONATE A BASKET  
CONTACT MARY BETH  
SUKMANN AT 824-1433,  
PLACE YOUR DONATION  
IN AN ENVELOPE MARKED  
“THEME BASKET” AND PUT IT  
INTO THE CHURCH  
COLLECTION BASKET.**

We also need \$5.00 items for the Surprise Booth, Kitchen items, Homemade Baked Goods and help in the Kitchen to both make and sell food. Any help you can give is gratefully appreciated. It is not too early to start planning. Please volunteer and don’t wait to be asked.

**We need your help!**



Christmas with the KYIV CHAMBER CHOIR will present two concerts in the vicinity of the Buffalo area.

St. Catherine's, Saturday, November 26, 2011, 7:30PM, Cathedral of Ste. Catherine, 3 Lyman St. (at Church St.), Tickets \$40 (incl. all sales taxes) TicketWeb (division of TicketMaster) @ [www.ticketweb.ca](http://www.ticketweb.ca) or call PCI toll-free at 1-877-266-2557

Rochester, Sunday, December 4, 2011- 4:00PM, St. Josephat Church, 940 East Ridge Rd (at Carter Street), \$40 (incl. sales taxes) TicketWeb (division of TicketMaster) @ [www.ticketweb.com](http://www.ticketweb.com) or call PCI toll free at 1 877-266-2557

We will be placing an order for the concert in Rochester on Sunday, December 4<sup>th</sup> this week. If you are interested see Elaine today. If there is enough interest, there might be a possibility of getting a small bus.

=====

**Зацікавлених на цей концерт  
просимо чим скорше зголоситися**



### З радія "Милосердний Самаритин"

Христос у нинішньому євангельському читанні від Луки так каже: “Як бажаєте, щоб вам чинили люди, чиніть і ви їм так само. Коли ви любите тих що вас люблять, яка вам заслуга? Та й грішники люблять тих що їх люблять. І коли чинити добро тим, що вам чинять, яка вам заслуга. Та і грішники те саме чинять. І коли ви позичаєте тим, від кого маєте надію назад узяти, яка вам заслуга. Адже і грішники грішникам позичають, щоб відібрати від них рівне. Ви ж любіть ворогів ваших, добро чиніти їм, і позичайте, не чекаючи назад нічого, а велика буде ваша нагорода, і будете Всевишнього синами, бо він благий для злих і невдячних.”

Думка про це щоб не робити іншим, то що ми не хотіли б щоб інші нам робили, добре знана у Старому Завіті. Це підхід так би мовити з негативного боку. Але було також і позитивне унапрявлення. Учитель Гілеї, який був дідом праведного Гамаліїла, про якого св. Павло згадує, що був його учителем навчав, що заповідь: “робити іншим то що ми хотіли б, щоб нам робили, містить цілий закон, а все решта є тільки поясненням”.

Христос пішов ще троха далі. Він дораджує нам щоб робити добрі діла з любови і при тому не очікуючи нічого у відплату. Дуже часто коли ми зробимо якесь добре діло, ми думаємо, що інші повинні нам щось подібного зробити. А що буде якщо не зроблять? Чи буде нам жаль за вчиненими добрими ділами з нашого боку? Пам’ятаймо, що любов наша має бути даною добро-



вільно і без якого небудь зобов'язання зі сторони тих, яким показуємо цю любов. У противному Христос нам скаже, що ми вже одержали свою нагороду, і не маємо дійсно причини вічної сподіватися.

Легко любити тих які нас люблять і робити добро тим що нам добро роблять, але любити тих, які з нас сміються, зневажають нас, які кривду нам діють, це вже не легко, бо вимагає величезного зусилля з нашого боку. Забути заподіяне; не згадувати неприємне; не відплачуватися жодним способом; простити зі щирого серця.

У євангелії від Марка Христос каже: „Коли стоїте на молитві, прощайте, як маєте щось проти кого небудь, щоб і Отець Ваш, який на небі простив вам провини ваші. Коли ж ви не простите, то і Отець Ваш, який у небі, не простить вам провин ваших”. (11,25–26)

Св. Євангелист Матей подає Христове поучення: “Коли приносиш на жертovníк дар твій і там згадаєш, що твій брат має щось на тебе, зостав там перед жертovníком твій дар, піди, помирися перше з твоїм братом і тоді прийдеши і принесеш дар твій.” (5,23-24)

Кожного дня ми відмовляємо молитву Отче наш і в ній молимося: “Прости нам провини наші як і ми прощаємо винуватцям нашим.”

Запитаймо себе, як часто ми думаємо, про ці слова, як легко їх повторяємо без жодної уваги, без роздумування, так як би вони нас не торкаються...

### From "Good Samaritan" Ukr. Radio pr.

A man spoke with the Lord about heaven and hell. The Lord said to the man, "Come, I will show you hell." They entered a room where a group of famished people, sat around a huge pot of cooking stew. Everyone in the room was starving and desperate. Each person held a spoon that reached the pot, but each spoon had a handle so much longer than their own arms, that it could not be used to get the stew into their own mouths. The suffering was terrible. "Come now, I will show you heaven," the Lord said. They entered another room identical to the first with a huge pot of cooking stew, the group of people, and the same long-handled spoons. But here, everyone was happy and well nourished. "I don't understand," said the man. "Why is everyone happy here and miserable in the other room? Everything is the same." "Here," said the Lord, "They have learned to feed each other!"

On this 22<sup>nd</sup> Sunday after Pentecost, we have the parable of the Rich Man and Lazarus (Luke 16:19-31). In today's Gospel reading, we have the only occasion when our Lord drew aside the veil between this world and the next, allowing us to see what is beyond - to see the intimate relationship between our present and Eternity. People prepare for life here on earth, but seldom do we prepare for the life there after. While Jesus was teaching in the streets, He shared this story. It is the only parable in which Jesus refers to anyone by name. He called the poor man Lazarus, which means, 'Helped by God.' The parable establishes a striking contrast between a certain sumptuously dressed, well fed, rich man and a beggar who lies at his door, covered in sores and whose only desire is to be fed with the crumbs that fall from this rich man's table. Lazarus was a poor man in need, God placed him in front of the rich man to be cared for, to be helped, and inevitably Laza-

rus was neglected and died as a result of this. The parable goes on to tell us that both Lazarus and the rich man pass away, but their fate is very different. The rich man had a good life and a decent burial, but he lost his opportunity to be with God because he failed to prepare himself for Eternal life. The Gospel further goes on to tell us that: “*The beggar died and was carried by the angels into Abraham's bosom: the rich man also died, and was buried*”. The question we need to ask ourselves today is how prepared are we for Eternal life?

What we do to others we do to Jesus. We could say that in many different ways the Gospels put this teaching before us, and once again today the Parable of the Rich Man and Lazarus asks us to reflect on this amazing fact. What we do to others we do to Jesus. The rich man is not condemned for being rich. Instead he is condemned because he did not show charity to a poor man called Lazarus. We are given the impression that Lazarus did not receive even the scraps from which the dogs ate. Notice that there is no mention of poor Lazarus being envious. Envy does not enter into the parable at all because in fact the rich man had nothing to make someone envious of him. He had riches, yes, but not true riches. This is clearly seen when both men are in the next life and then we see who has true riches; for only poor Lazarus will spend his Eternity with God. This is how Pope Benedict comments on this parable in his book *Jesus of Nazareth*: “The Lord wants to lead us from foolish cleverness toward true wisdom; he wants to teach us to discern the real good. And so we have good grounds, even though it is not there in the text, to say that the rich man was already empty-hearted in this world. The next life brings to light the truth already present in this life”.

In following the teachings of Jesus, we are asked to show solidarity and not selfishness.

This parable is spelling out exactly what Jesus means when he says we must love our neighbor as ourselves. We see the same insensitivity of the rich to the situation around them in the book of Amos. The Lord said through the prophet Amos that the rich were living lives of luxury and ignoring the collapse of Israel. Abraham was very rich in livestock, silver and gold (Gen 13:2) which did not prevent him from answering God's call. Once again, the problem is not the rich being rich, because we see examples in Scripture of wealthy people doing good deeds. Joseph of Arimathea was a rich man, who went to Pilate after Jesus died and asked for his body to bury (Matt 27:57). Nicodemus brought a huge amount of myrrh and aloes to anoint Jesus' body after he died, showing that he also was a rich man who wanted to use his wealth appropriately (John 19:39). We also see a rich tax collector named Zacchaeus undergoing a conversion experience, and donating great sums of money to the poor (Luke 19:1-10). Indifference to those who are in need and who are suffering is what Holy Scripture puts before us today as sinful. We could put it another way; we cannot go to God without our brothers and sisters around us who are suffering...

Lazarus continues to knock at our door and so the Church has many initiatives to help the poor. How many hospitals, schools, hospices, shelters have been founded by the Church to heed the call of Christ to care for the poor. Because the poor man Lazarus continues to knock at our doors in every century in new ways the Church continues to help the poor. The Annual Peter's Pence Collection is entirely given by the Pope to help the poor of the world. We have many Catholic Church aid agencies scattered throughout the world to help those in underdeveloped countries. As individuals we also reach out in many ways. Whenever there is a natural disaster or ca-

lamity of some kind people are known for their generosity. Some people very generously tithe. In our time, we could say that those who are most poor and vulnerable are the unborn. They are the Lazarus knocking on our door for protection.

Ernest Gordon has written a book entitled *Through the Valley of the Kwai* in which he describes spending a large part of World War II as a prisoner in Thailand on the banks of the river Kwai. He worked on a railway which the Japanese were building. Over 12,000 allied prisoners died of starvation building the railway. Gordon says their worst enemy was not the Japanese but themselves. The law of the jungle took over among them. They stole from each other, and informed on each other to win favors from the Japanese. Morale was at rock bottom. Two men whose faith kept them going decided to try to do something. They organized Bible reading and discussion groups. They met at night and at first the numbers were small but after not too long the numbers grew to the hundreds. When reading the Bible they noticed that Jesus faced the same problems as they did; he often had no place to lay his head, no food, and no friends in high places. He too had known weariness from too much toil; the suffering, rejection and disappointments that are part of life. Everything about Jesus began to make sense. The prisoners underwent a change of heart and stopped destroying one another as they had been doing. Reading the Bible and using it for prayer and discussion transformed a prison camp.

The rich man in today's Gospel had the Scriptures; he had Moses and the prophets, but did not live by them. He did not allow the word of God to become flesh in his life and he suffered as a result. Like him, we too have been blessed with the word of God. But do we read, meditate, reflect and pray on the Scriptures every day? ...

**З радія "Милосердний Самарянин" (прод.)**

Апостол і Євангелист Іван пише: “Хто ненавидить брата свого, той у темряві ходить” (1Ів.2,11), “хто не любить, той перебуває у смерті” (1Ів.3,14), “Хто не любить то не пізнав Бога, бо Бог є любов” (1Ів.4,8) і на іншому місці: “Бог є любов, і хто перебуває в любові той перебуває в Бозі, і Бог перебуває в ньому.” (1Ів.4,16) Та й ще: “Коли хтось каже – я люблю Бога, а ненавидить брата свого, той не правдомовиць. Бо хто не любить брата свого якого бачить, той не може любити Бога якого не бачить. І таку ми заповідь одержали від Нього, Хто любить Бога, той нехай любить і брата свого” (1Ів:4,20-21).

Дуже часто чуємо: “Я до смерти цього не забуду і ніколи не прощу”. Але коли не прощаємо, то ми вже померли і життя в нас немає, бо любови бракує, а без любови тільки темнота, і нічого доброго сподіватися не можна.

Пригадуємо організацію Церква у потребі. Її основник Веренфрід ван Стратин, великий добродій нашої церкви, започаткував ту організацію в Холяндії, щоб допомогти Німцям, відбудуватися після сильного знищення в Другій світовій війні. Його проповіді довго не мали успіхів, організація не могла рушити ся з місця, аж поки він не почав говорити слова євангелія про прощення своїм ворогам. Тоді то одна жінка приступила до нього і сказала. “Німці замордували мого чоловіка і моїх двох синів і мого брата, але я їм у ім'я Христа прощаю, і тут моя пожертва.” Після таких слів прийшов надзвичайно великий успіх. Прощення превело до солідарности, до любови для потребуючих. Ця жінка навчилася прощення від Христа, якого бичували, терновий вінець поклали на голову, прибили до хресного дерева. І після всього того пережитого, заки віддав духа Він сказав: “Отче, відпусти їм бо не знають, що

роблять”. Від учителя і ми всі вчимося любови до ворогів.

“Хай сонце не заходить у вашому гніві” – повчав нас апостол Павло (Еф.4,26).

Коли молимося не забудьмо окремо щиро помолитися, за всіх тих що нас ненавидять, щоб їхня ненависть перетворилася у любов. Стараймося добре говорити про тих, що зле про нас говорять. Вони про це довідаються і перестануть з нами ворогувати. Коли показуємо любов до ворогів, то ми поволи перестаємо мати ворогів. Слід залешити минувшину минушині і пр'ямувати у майбутність з любов'ю у серці щоб з Божою допомогою покращати відношення у родині у громаді та поміж народами.



Будьте милосердними, як і Отець Ваш милосердний, закликає нас Господь на закінчення сьогоденного євангелія. Очевидно, наше милосердя ніколи не може дорівнювати Божо-

му милосердю, але ми можемо відкритися Господеві, щоб через нас до інших могли дійти і любов і прощення і милосердя. Як Бог інших не засуджує, бо Він не шукає смерті грішника, але щоб той навернувся і жив, і ми не можемо і не сміємо засуджувати. Пам'ятаймо, що ми усі створені на образ і на подобу Божу, і що ми повинні все зробити, щоб цей образ Божий у нас не затратити а в інших щоб його відновити.

Прости нам довги наші, як і ми прощаємо тим, що провинилися супроти нас,

І щоб ненависть до інакше думаючих не панувала у наших серцях,

І щоб ми усі жили по Христу...

Господи, Ісусе Христе, Сину Божий, помилуй нас грішних. Амінь.